

新春伊始 縣府盼努力推動縣政

金門日報

第 二〇一九七 號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：傅仰土

出版社：今日二張半售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4712826389011



(本報資料照片／縣府提供)

年假結束 台金交通順暢 昨6千多人返台



春節連續假期昨日結束，因受疫情影響，尚義機場收假人潮比往年減少。（李金鎗攝）



春節連續假期昨日結束，因受疫情影響，尚義機場收假人潮比往年減少。（李金鎗攝）

記者李金鎗／金寧報導
春節連續假期昨（十六）日結束，因受新冠肺炎疫情（COVID-19）影響，尚義機場收假人潮比往年減少許多，許多要返鄉過年的鄉親受疫情影響選擇在台過年，兩家航線公司金箭、台北、高雄航線傍晚前班客滿，整日離站共疏運600人，讓台金航線班機很順暢的疏運，返回工作地的鄉親和旅客，候補旅客均能候補上機，各航線現場均已無候補旅客，讓旅客均能順利補位上機，圓滿完成台金航線班機。

金航線疏運任務。

1連7天春節連續假期昨（十六）日告一段落，二月十七日恢復正常上班，尚義機場受疫情影響，台金航線運輸量不如往年多，金門空港接續提供聯合候補單一窗口服務，上午8:30起開放旅客登記，候補，昨天登記候補總登記人數約200多人次，各航線疏運順利，除經候補後，仍有零星空位，預估全天

客都有機可搭，順順利利的返回工作崗位。

600人次。候補旅客均能候補上機，返回工作地。

由於新冠肺炎疫情（COVID-19）影響，尚義機場收假人潮比往年減少許多，許多要返鄉過年的鄉親受疫情影響選擇在台過年，兩家航線公司金箭、台北、高雄航線傍晚前班客滿，整日離站共疏運600人，讓台金航線班機很順暢的疏運，返回工作地的鄉親和旅客，候補旅客均能候補上機，圓滿完成台金航線班機。

歡迎加入《有保險證照者佳》

《把保險業還給他的主人，招募（IFA）獨立自主財務顧問師》

保險乃社會之公器；代表人人皆可利用，保障家庭經濟安全！

保險業的開拓，是辛勤的保險從業人員

保險業的主人，是有責任、愛的保險客戶（不是保險公司）

保險從業人員的家，環球世達保險經紀人邀請您回家！當家作主

自主在家辦公！環球世達

開疆闢土，插旗為王，保險菁英據點，開設發展專案

環球世達保經 金門事業總部 歡迎加入團隊，設立自主在家辦公系統

自主在家辦公系統：保險公司來佣x80% = 業務可發佣酬

個人展業利益條件：

處經理 90%	處津貼6%	處達成獎金2%	區達成獎金2%
---------	-------	---------	---------

合計100%發放，0資金，無風險，自主在家創業（區、處合約）

組團圓夢，當家做主！創業當老闆

籌組事業部人力：本區4人+3個區共16人有效人力

事業部經營獎金：首年度佣金+續年度佣金X來佣88%核發（扣除組織內公司制度各階獎金發放）

保險公司來佣率：年終獎金，13、25個月繼續率獎金，服務津貼X稅後80%核發（扣除組織內公司制度各階獎金發放）

其他獎金：

個人/區/處 年終獎金：	個人：依當年度個人FYC 1~2% 區：依當年度區FYC 0.5~1% 處：依當年度處FYC 0.5~1%
個人/區/處 繼續獎金：	個人/區/處 繼續獎金：
13月繼續率：85%以上	0.5%-3%
25月繼續率：85%以上	0.5%-2.5%

服務津貼

業務人員連續登錄滿六年以上者，自第七年度起依該商品有效契約之服務津貼50%發放

環球世達保險經紀人股份有限公司 龍捷體系總部：金門縣金城鎮環島北路40號2F、082-372696

向上鴻海
全 新 完 工

39 萬

交屋價

**2房2廳2衛格局方正
24坪電梯溫馨小住家**

**月付貸款 1.9 萬
比付房租還划算**

為年輕首購族圓一個成家的夢

向上建設 CONSTRUCTION CO., LTD. 320111 / 0936 - 457155
工地 / 金門城酒廠隔壁

喜神：西	南
財神：正	西
日煞：南	方
日沖：虎 12 歲	大凶

不宜

諸吉事

金門縣政府旅台鄉親 北部服務中心 02-29150045
金門縣政府旅台鄉親 中部服務中心 0932-622-137
金門縣政府旅台鄉親 南部服務中心 0919-113-366
台北榮總金門分院服務台 (02)2875-7814
安寧緩和服務專線 (衛生局) 0913-862-282 (鄭志強)
法務部調查局檢舉專線 0800-007-007
金門縣政府廉政專線 325538
金門縣警察局 325341 - 372218
刑警大隊 325652
反詐騙專線 165、110
交通隊 320870
金門縣消防局 324021
金門第九海巡隊 334261 - 336288 363816
金門縣港務處 332268
金門縣消費者服務中心 電話 1950
部立金門醫院 332546-7
金門縣殘障服務協會 330765
金門縣路燈道路養護小組免費服務專線 0800-020-120
金門縣殘障專用公車 預約服務專線 0800-811-100
金門縣政府菸酒檢舉專線 082-322976
勞工行政服務專線 373291
社會福利服務專線 324648
金門縣康復之友協會 334380
金門就業中心專線 311119
本報意見橋服務電話 332374

訂閱本報
刊登廣告請多就近利用各地區代辦處

本報廣告組
電子郵件信箱：tsay1119@ms35.hinet.net

電話：332374
傳真：330884

金城地區
電話：328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話：331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話：0933699781
金沙鎮官澳36號 李姍

金寧地區
0910334484
金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機：0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

一元復始，萬象更新。長達一週的年假，轉眼就過去了，在這一週裡，金門鄉親也有迥異以往的過年樣態；一是度過年去，出國不保險，多數人選擇在家鄉過年，二是因為防疫需要，以往的新春活動大都改成靜態展示，還要配合戴口罩、量體溫及實名管制。但總體而言，民衆玩興不減，各項防疫部署周全，大家都過了一個安全、健康又幸福的新年，但眾所周知，小三通一日不復航，對金門民生、生活與經濟的影響始終都在，春節過後，才正是挑戰的起點。

新冠肺炎疫情持續延燒，小三通停航已屆滿一年，對金門經濟的重創更是直接而巨大的。據了解，過去一年金門本地稅收短收3,900多萬元，比前年少了一7.6%，其中金酒公司的營業額更比前年驟減了6.6%、2.3億元，縣府財政上的壓力，不言可喻。再根據媒體掌握的資訊報導，若疫情持續到今年5月仍無法有效控制，縣府打算再發報興券來挽救經濟，且加碼會比去年的1倍還高；根據媒體引述楊縣長的說法，大原則仍是不直接發現金，因為最終仍希望達到振興經濟的加乘效果，並且讓在地的產業經濟維持在一定的水平。

據統計，縣府去年發105萬6000多張「1+1振興券」，民眾自付2000元可換1000元，流通總額約5億2830萬元（含學生及扶助對象加碼發送總數），核銷分類以金酒公司占比約40%，批發零售業約24%，大型連鎖商店9%、餐飲業約6%。如是的「振興」績效的確是顯而易見的，也的確在短時間內達到促進地方經濟、活絡民生的效果。因此多數民眾對於再發「振興券」也應該會樂觀其成。

實務上，金門的產業結構太過單薄，這次的疫情衝擊下受創極大，顯示金門極需有新的產業鏈來支撐整體的經濟發展。「1+1振興券」固有「拋磚引玉」的效果，但縣府財政也不容樂觀，若不能積極的引入外部「活水」，對金門的產業經濟而言，仍是治標不治本；誠然，這也是當前的關鍵問題之所在。按說只要兩岸政府願意坐下來好好談，總會有一個折衷又兼顧的方案，但金酒公司及本地產業結構能因之提升，也未嘗沒有成功走出「紅海」，迎接再起的機會。當然，一路上來，金門都是極其典型的「淺碟經濟」；原料、市場俱在島外，對外依存度極高，島內稍有風吹草動，經濟便難以確保一定「水位」。因此，歷來各界均有產業升級轉型倡議，是轉機，如果金門旅遊的多角化經營順勢而起，金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

一振興金門經濟本就有短中長期的策略及做法，期許相關部門盯衡全局，無所偏廢，既要為本地產業「救急續命」，更要按部就班地讓產業上一個「臺階」。

落實產業策略 共度疫情風暴



新冠肺炎疫情持續延燒，小三通停航已屆滿一年，對金門經濟的重創更是直接而巨大的。據了解，過去一年金門本地稅收短收3,900多萬元，比前年少了一7.6%，其中金酒公司的營業額更比前年驟減了6.6%、2.3億元，縣府財政上的壓力，不言可喻。再根據媒體掌握的資訊報導，若疫情持續到今年5月仍無法有效控制，縣府打算再發報興券來挽救經濟，且加碼會比去年的1倍還高；根據媒體引述楊縣長的說法，大原則仍是不直接發現金，因為最終仍希望達到振興經濟的加乘效果，並且讓在地的產業經濟維持在一定的水平。

失業勞工子女就學補助2/22起受理申請

記者李增汪／綜合報導
金門縣文化局訂於110年2月21日至2月22日止，開放網路報名https://reurl.cc/WEnex9，

2樓視聽室舉辦金門閱讀島「說故事人才培訓－繪本研習營」，本次活動時間為周二至周日(09:30~17:30)。該活動特別邀請賴嘉綾、黃惠鈴老師擔任講座。上午場由賴嘉綾老師主講課程「從書講，課程主題：「與繪本職人共讀繪本」，並藉由瞭解繪本的製作過程，更不適者，請勿參加活動。

據統計，縣府去年發105萬6000多張「1+1振興券」，民眾自付2000元可換1000元，流通總額約5億2830萬元（含學生及扶助對象加碼發送總數），核銷分類以金酒公司占比約40%，批發零售業約24%，大型連鎖商店9%、餐飲業約6%。如是的「振興」績效的確是顯而易見的，也的確在短時間內達到促進地方經濟、活絡民生的效果。因此多數民眾對於再發「振興券」也應該會樂觀其成。

實務上，金門的產業結構太過單薄，這次的疫情衝擊下受創極大，顯示金門極需有新的產業鏈來支撐整體的經濟發展。「1+1振興券」固有「拋磚引玉」的效果，但縣府財政也不容樂觀，若不能積極的引入外部「活水」，對金門的產業經濟而言，仍是治標不治本；誠然，這也是當前的關鍵問題之所在。按說只要兩岸政府願意坐下來好好談，總會有一個折衷又兼顧的方案，但金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

一振興金門經濟本就有短中長期的策略及做法，期許相關部門盯衡全局，無所偏廢，既要為本地產業「救急續命」，更要按部就班地讓產業上一個「臺階」。

動部免付費諮詢專線1955洽詢。
110年2月22日起至3月17日止以掛號郵寄或透過線上方式提出申請，相關事項可撥打勞動部免付費諮詢專線1955洽詢。



張水團指導何浦學子學習白羽書法

記者陳麗好／金沙報導
寒暑假去，何浦國小為學子開辦書法班，為減輕非自願離職失業勞工子女就學負擔，勞動部辦理109學年度第2學期失業勞工子女就學補助，自2月22日起開始受理，至3月17日截止。自109學年度第2學期（110年2月）起，除原有紙本申請方式外，失業勞工可透過線上方式提出就學補助申請，可省去找索取、列印申請書表及郵寄之時間成本與支出，申請更為便利。

據了解，申請者可於受理期間內，至勞動部官網首頁〈主題網站項下「失業勞工子女就學補助線上申請系統」以自然人憑證提出申請。紙本申請者，可至相同系

統下載申請書表，或向各地方政府、勞動部勞動力發展署各分署就業中心（就服臺）、勞保局各地辦事處等索取書表，以掛號郵寄至指定地點，申請時間以郵戳為憑。

據了解，本學期失業勞工子女就學補助申請資格如下：1.非自願離職失業勞工（即申請截止日前，失業期間達1個月以上（即10年2月17日以前失業）並經核付失業給付者。2.或勞工在申請截止日前（110年3月17日）已就業，但在前一年內（即109年3月17日至110年3月16日）非自願離職並經核付失業給付，且就業期間未超過3個月者，仍可提出申請。

除上述條件之外，申請人及其配偶108年齡滿60歲、私立大專校院子女每名補助6,000元，私立高中子女每名補助3,600元，私立專校院子女每名補助2,400元。此外，對獨力負擔家計（例如：離婚、喪偶、配偶身心障礙或罹患重大傷病致不能工作等）或子女有2人以上就讀大專校院的失業勞工，補助金額增加2成。以同時有2個子女就讀私立大專校院，每名子女可獲得24,000元再加2成的補助，為32,800元，2名子女合計為53,600元。

勞動部特別說明，若依教育部高級中等學校免學費方案規定，已免學費者，或已申請就學補助，請就其他政府就學補助措施，不得重複申請。勞動部提醒，對本項補助有需求者，可自110年2月22日起至3月17日止以掛號郵寄或透過線上方式提出申請，相關事項可撥打勞動部免付費諮詢專線1955洽詢。

▲民進黨立法委員洪申翰金門服務處日前在陳情民衆進行對話。

行政院金馬聯合服務處日前在座談會由洪申翰委員親自主持，洪申翰表示，自從去年接任民進黨指派認養金門後，有關戰爭時期的土地及財務受到損害而無法獲得償償案件，服務處與地方黨部即不時接獲鄉親陳情，其中又以補償時效已過最為常見。

參與的杜姓民衆指出，早年軍隊拆除民房，經濟便難以確保一定「水位」。因此，歷來各界均有產業升級轉型倡議，是轉機，如果金門旅遊的多角化經營順勢而起，金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

一振興金門經濟本就有短中長期的策略及做法，期許相關部門盯衡全局，無所偏廢，既要為本地產業「救急續命」，更要按部就班地讓產業上一個「臺階」。

洪申翰關切金門居民戰時財損

記者翁維智／綜合報導
民進黨立法委員洪申翰金門服務處日前在行政院金馬聯合服務處舉辦「金門居民戰時財損座談會」，邀集國防部、金門縣政府、財政局金馬聯合服務中心執行長翁明志與行政院金馬聯合服務中心執行長翁明志與

、金門縣政府、行政院金馬聯合服務處召開座談會由洪申翰委員親自主持，洪申翰表示，自從去年接任民進黨指派認養金門後，有关戰爭時期的土地及財務受到損害而無法獲得

償償案件，服務處與地方黨部即不時接獲鄉親陳情，其中又以補償時效已過最為常見。

參與的杜姓民衆指出，早年軍隊拆除民房，經濟便難以確保一定「水位」。因此，歷來各界均有產業升級轉型倡議，是轉機，如果金門旅遊的多角化經營順勢而起，金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

一振興金門經濟本就有短中長期的策略及做法，期許相關部門盯衡全局，無所偏廢，既要為本地產業「救急續命」，更要按部就班地讓產業上一個「臺階」。

行政院金馬聯合服務處日前在座談會由洪申翰委員親自主持，洪申翰表示，自從去年接任民進黨指派認養金門後，有关戰爭時期的土地及財務受到損害而無法獲得償償案件，服務處與地方黨部即不時接獲鄉親陳情，其中又以補償時效已過最為常見。

參與的杜姓民衆指出，早年軍隊拆除民房，經濟便難以確保一定「水位」。因此，歷來各界均有產業升級轉型倡議，是轉機，如果金門旅遊的多角化經營順勢而起，金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

行政院金馬聯合服務處日前在座談會由洪申翰委員親自主持，洪申翰表示，自從去年接任民進黨指派認養金門後，有关戰爭時期的土地及財務受到損害而無法獲得償償案件，服務處與地方黨部即不時接獲鄉親陳情，其中又以補償時效已過最為常見。

參與的杜姓民衆指出，早年軍隊拆除民房，經濟便難以確保一定「水位」。因此，歷來各界均有產業升級轉型倡議，是轉機，如果金門旅遊的多角化經營順勢而起，金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

一振興金門經濟本就有短中長期的策略及做法，期許相關部門盯衡全局，無所偏廢，既要為本地產業「救急續命」，更要按部就班地讓產業上一個「臺階」。

過去了，在這一週裡，金門鄉親也有迥異以往的過年樣態；一是度過年去，出國不保險，多數人選擇在家鄉過年，二是因為防疫需要，以往的新春活動大都改成靜態展示，還要配合戴口罩、量體溫及實名管制。但總體而言，民衆玩興不減，各項防疫部署周全，大家都過了一個安全、健康又幸福的新年，但眾所周知，小三通一日不復航，對金門民生、生活與經濟的影響始終都在，春節過後，才正是挑戰的起點。

新冠肺炎疫情持續延燒，小三通停航已屆滿一年，對金門經濟的重創更是直接而巨大的。據了解，過去一年金門本地稅收短收3,900多萬元，比前年少了一7.6%，其中金酒公司的營業額更比前年驟減了6.6%、2.3億元，縣府財政上的壓力，不言可喻。再根據媒體掌握的資訊報導，若疫情持續到今年5月仍無法有效控制，縣府打算再發報興券來挽救經濟，且加碼會比去年的1倍還高；根據媒體引述楊縣長的說法，大原則仍是不直接發現金，因為最終仍希望達到振興經濟的加乘效果，並且讓在地的產業經濟維持在一定的水平。

據統計，縣府去年發105萬6000多張「1+1振興券」，民眾自付2000元可換1000元，流通總額約5億2830萬元（含學生及扶助對象加碼發送總數），核銷分類以金酒公司占比約40%，批發零售業約24%，大型連鎖商店9%、餐飲業約6%。如是的「振興」績效的確是顯而易見的，也的確在短時間內達到促進地方經濟、活絡民生的效果。因此多數民眾對於再發「振興券」也應該會樂觀其成。

實務上，金門的產業結構太過單薄，這次的疫情衝擊下受創極大，顯示金門極需有新的產業鏈來支撐整體的經濟發展。「1+1振興券」固有「拋磚引玉」的效果，但縣府財政也不容樂觀，若不能積極的引入外部「活水」，對金門的產業經濟而言，仍是治標不治本；誠然，這也是當前的關鍵問題之所在。按說只要兩岸政府願意坐下來好好談，總會有一個折衷又兼顧的方案，但金酒公司及本地產業政策本就不是短期要做之事；面對全球持續的經濟低迷，台灣乃至本地產業不受波及，本就是不可能的事，關鍵還在於面臨附加工價的發展契機。產業轉型升級、重組提升產品附加價值的發展契機，有道是：「飯得一口一口吃，事要一件一件做。」

PlayGround」推廣繪本閱讀。2015年台灣舉辦講座。著作：《繪本職人的閱讀地圖2》、《繪本職人的閱讀地圖3》、《童書遊歷 跨越國境》、《動物們的繪本閱讀地圖4》、《繪本職人的繪本閱讀地圖5》、《繪本職人》、《繪本職人的繪本閱讀地圖6》、《繪本職人的繪本閱讀地圖7》、《繪本職人的繪本閱讀地圖8》、《繪本職人的繪本閱讀地圖9》、《繪本職人的繪本閱讀地圖10》、《繪本職人的繪本閱讀地圖11》、《繪本職人的繪本閱讀地圖12》、《繪本職人的繪本閱讀地圖13》、《繪本職人的繪本閱讀地圖14》、《繪本職人的繪本閱讀地圖15》、《繪本職人的繪本閱讀地圖16》、《繪本職人的繪本閱讀地圖17》、《繪本職人的繪本閱讀地圖18》、《繪本職人的繪本閱讀地圖19》、《繪本職人的繪本閱讀地圖20》、《繪本職人的繪本閱讀地圖21》、《繪本職人的繪本閱讀地圖22》、《繪本職人的繪本閱讀地圖23》、《繪本職人的繪本閱讀地圖24》、《繪本職人的繪本閱讀地圖25》、《繪本職人的繪本閱讀地圖26》、《繪本職人的繪本閱讀地圖27》、《繪本職人的繪本閱讀地圖28》、《繪本職人的繪本閱讀地圖29》、《繪本職人的繪本閱讀地圖30》、《繪本職人的繪本閱讀地圖31》、《繪本職人的繪本閱讀地圖32》、《繪本職人的繪本閱讀地圖33》、《繪本職人的繪本閱讀地圖34》、《繪本職人的繪本閱讀地圖35》、《繪本職人的繪本閱讀地圖36》、《繪本職人的繪本閱讀地圖37》、《繪本職人的繪本閱讀地圖38》、《繪本職人的繪本閱讀地圖39》、《繪本職人的繪本閱讀地圖40》、《繪本職人的繪本閱讀地圖41》、《繪本職人的繪本閱讀地圖42》、《繪本職人的繪本閱讀地圖43》、《繪本職人的繪本閱讀地圖44》、《繪本職人的繪本閱讀地圖45》、《繪本職人的繪本閱讀地圖46》、《繪本職人的繪本閱讀地圖47》、《繪本職人的繪本閱讀地圖48》、《繪本職人的繪本閱讀地圖49》、《繪本職人的繪本閱讀地圖50》、《繪本職人的繪本閱讀地圖51》、《繪本職人的繪本閱讀地圖52》、《繪本職人的繪本閱讀地圖53》、《繪本職人的繪本閱讀地圖54》、《繪本職人的繪本閱讀地圖55》、《繪本職人的繪本閱讀地圖56》、《繪本職人的繪本閱讀地圖57》、《繪本職人的繪本閱讀地圖58》、《繪本職人的繪本閱讀地圖59》、《繪本職人的繪本閱讀地圖60》、《繪本職人的繪本閱讀地圖61》、《繪本職人的繪本閱讀地圖62》、《繪本職人的繪本閱讀地圖63》、《繪本職人的繪本閱讀地圖64》、《繪本職人的繪本閱讀地圖65》、《繪本職人的繪本閱讀地圖66》、《繪本職人的繪本閱讀地圖67》、《繪本職人的繪本閱讀地圖68》、《繪本職人的繪本閱讀地圖69》、《繪本職人的繪本閱讀地圖70》、《繪本職人的繪本閱讀地圖71》、《繪本職人的繪本閱讀地圖72》、《繪本職人的繪本閱讀地圖73》、《繪本職人的繪本閱讀地圖74》、《繪本職人的繪本閱讀地圖75》、《繪本職人的繪本閱讀地圖76》、《繪本職人的繪本閱讀地圖77》、《繪本職人的繪本閱讀地圖78》、《繪本職人的繪本閱讀地圖79》、《繪本職人的繪本閱讀地圖80》、《繪本職人的繪本閱讀地圖81》、《繪本職人的繪本閱讀地圖82》、《繪本職人的繪本閱讀地圖83》、《繪本職人的繪本閱讀地圖84》、《繪本職人的繪本閱讀地圖85》、《繪本職人的繪本閱讀地圖86》、《繪本職人的繪本閱讀地圖87》、《繪本職人的繪本閱讀地圖88》、《繪本職人的繪本閱讀地圖89》、《繪本職人的繪本閱讀地圖90》、《繪本職人的繪本閱讀地圖91》、《繪本職人的繪本閱讀地圖92》、《繪本職人的繪本閱讀地圖93》、《繪本職人的繪本閱讀地圖94》、《繪本職人的繪本閱讀地圖95》、《繪本職人的繪本閱讀地圖96》、《繪本職人的繪本閱讀地圖97》、《繪本職人的繪本閱讀地圖98》、《繪本職人的繪本閱讀地圖99》、《繪本職人的繪本閱讀地圖100》、《繪本職人的繪本閱讀地圖101》、《繪本職人的繪本閱讀地圖102》、《繪本職人的繪本閱讀地圖103》、《繪本職人的繪本閱讀地圖104》、《繪本職人的繪本閱讀地圖105》、《繪本職人的繪本閱讀地圖106》、《繪本職人的繪本閱讀地圖107》、《繪本職人的繪本閱讀地圖108》、《繪本職人的繪本閱讀地圖109》、《繪本職人的繪本閱讀地圖110》、《繪本職人的繪本閱讀地圖111》、《繪本職人的繪本閱讀地圖112》、《繪本職人的繪本閱讀地圖113》、《繪本職人的繪本閱讀地圖114》、《繪本職人的繪本閱讀地圖115》、《繪本職人的繪本閱讀地圖116》、《繪本職人的繪本閱讀地圖117》、《繪本職人的繪本閱讀地圖118》、《繪本職人的繪本閱讀地圖119》、《繪本職人的繪本閱讀地圖120》、《繪本職人的繪本閱讀地圖121》、《繪本職人的繪本閱讀地圖122》、《繪本職人的繪本閱讀地圖123》、《繪本職人的繪本閱讀地圖124》、《繪本職人的繪本閱讀地圖125》、《繪本職人的繪本閱讀地圖126》、《繪本職人的繪本閱讀地圖127》、《繪本職人的繪本閱讀地圖128》、《繪本職人的繪本閱讀地圖129》、《繪本職人的繪本閱讀地圖130》、《繪本職人的繪本閱讀地圖131》、《繪本職人的繪本閱讀地圖132》、《繪本職人的繪本閱讀地圖133》、《繪本職人的繪本閱讀地圖134》、《繪本職人的繪本閱讀地圖135》、《繪本職人的繪本閱讀地圖136》、《繪本職人的繪本閱讀地圖137》、《繪本職人的繪本閱讀地圖138》、《繪本職人的繪本閱讀地圖139》、《繪本職人的繪本閱讀地圖140》、《繪本職人的繪本閱讀地圖141

野火波及輪胎行 幸無人員傷亡

◆位在伯玉路上寶雅大賣場後方的林區突然竄出大火及大量濃煙，（消防局提供）

記者李金翰／金寧報導
金寧鄉榜林村伯玉路段昨天中午發生火警！金門縣消防局接獲報案，指出金寧鄉寶雅生活館後方附近遠處有熊熊火光及大量濃煙，勤指中心立即派遣金寧消防車組前往搶救，消防同仁到場後立即佈署水線救災，惟因現場風勢助長，延燒鐵皮屋（發興輪胎廠）旁閒置輪胎及機具操作油、塑膠軟管等雜物，造成火勢猛烈，黑煙竄起，險危及鄰近加油站。現場指揮官分隊長陳廷揚立即透過無線電申請大金各分隊車組支援，並請求同步通報金門航站消防隊出動化學車支援。消防局長王世祿及秘書林俊，接獲勤指中心通報後，立即趕往現場指揮救援，後續將由消防局火災調查科依法調查中。

消防局指出，這起火警發生於昨天下午一時許，位於伯玉路上寶雅大賣場後方的林區突然竄出大火，火勢一發不可收拾，很快波及鄰近的輪胎行倉庫，迅速延燒庫存的輪胎及機油，濃煙直沖天際，數公里外的城區均可一見。由於現場距離加油站不到100公尺，且附近店家、

住宅密集，住戶在火警時即用水桶滅，並進行殘火處理。

記者莊煥寧／金城報導
金城鎮古區300號附近昨日下午十時五十分許發生一起火警，消

防局第一大隊、金寧分隊、水頭港消共出動十台消防車、21位消

防人員與義消趕抵現場救火，火勢約在中午十二時十三分許撲滅，在中午十二時十三分許將火勢撲

滅，並進行殘火處理。

記者莊煥寧／金城報導
金城鎮古區300號附近發生火警，消

防局第一大隊、金寧分

民曆紀事

喜神：西正南
財神：日煞
日沖：南虎12歲

宜日逢破日大凶

不宣

諸吉事

福祿財寶滿 林務所福袋是刻有水獺的小林煎餅

記者陳麗好／金沙報導
水獺+小林煎餅，林務所今年新春福袋是和小林煎餅合作推出限量文創餅乾，初一由縣長楊鎮浯主動出击，以走動式限量致贈給到訪的孩童；為

福袋管理，結合金門特有水獺和小林煎餅合作，推出刻畫有不動姿態的水獺圖騰以及「福、祿、財、寶、滿」等字的煎餅，並於新春期間不定時不定點

視情形致贈給到訪孩童。林務所今年春節福袋，因應疫情關係，改採簡單

方式辦理，結合金門特有水獺和小林煎餅合作，推出刻畫有不動姿態的水獺圖騰以及「福、祿、財、寶、滿」等字的煎餅，並於新春期間不定時不定點

視情形致贈給到訪孩童。林務所表示，過往福袋發放，大排長龍

大年初一，縣長楊鎮浯到所關心

春節活動情形，也特別以走動式隨機

限量致贈給孩童，並說明是項小禮品

的特別之處，也引起孩童的目光。林

務所表示，過往福袋發放，大排長龍

為落實防疫工作避免人潮過度聚集

，改推出具金門特色之文創小物，限

量致贈給到訪孩童。



(陳麗好攝)



林務所今年新春福袋是和小林煎餅合作推出限量文創餅乾，為春節出遊的鄉親營造小驚喜。

農曆春節連續假期，許多人會帶著家人前往廟宇拜拜，祈求新年的好運，為家人祈福。烈嶼鄉公所於農曆新春辦理「牛來運轉福氣袋」宗教巡禮趣活動，並結合烈嶼保生大帝廟管委會在該廟廣場設置祈願牆，讓鄉親寫下新年新希望，祈求來年平安順利。

今年因疫情關係，烈嶼鄉公所雖然取消了春節大型遊藝活動，但也配合鄉公所的宗教巡禮，提供鄉親祈求神像的祈福袋，有限的數量，凡信眾到廟內參香，連續擲三聖杯者，獲取福袋乙個。

寒假延伸學習 城中讓特教生體驗烘焙實作



記者詹翰／綜合報導
金城國中於日前辦理特殊教育學生冬令營，邀請台灣專業體育團隊與烘焙師資規劃系列趣味體能與職業課程，例如：有氧階梯、地板滾球、籃球、西點烘焙、飲料調製等，提供特教學生在寒假期間延伸學習、適應發展的體驗活動。此次為親子開設的營隊活動，參與對象除國中生外，另有多位特教老師、愛心志工協助活動的進行，共計二日的活力體育與烘焙實作的體驗活動順利辦完畢。

金城國中於寒假針對特教生舉辦冬令營，讓學生、家長一同體驗趣味體能與職業課程。

搭船僞出國 到小金門走春的人潮比往年多



台區訂戶以免訂
六個月資費每月180元

郵政劃撥帳戶金門報社帳號17768530

刊登廣告閱報紙洽本經部電話：332374
訂報請：社理部傳真：330884

本報廣告效益宏大，彩色版面設計，提供廣告排期，敬請登報本報，並收存資料參考之價

過平安年 湖消加強防災急救宣導



記者楊水詠／綜合報導
金城國中於寒假針對特教生舉辦冬令營，讓學生、家長一同體驗趣味體能與職業課程。

金城國中在縣府補助特殊教育

發展的體驗活動。此次為親子開設的營隊活動，參與對象除國中生外，另有多位特教老師、愛心志工協助活動的進行，共計二日的活力體育與烘焙實作的體驗活動順利辦完畢。

金城國中於寒假針對特教生舉辦冬令營，讓學生、家長一同體驗趣味體能與職業課程。

金城國中在縣府補助特殊教育

發展的體驗活動。此次為親子開設的營隊活動，參與對象除國中生外，另有多位特教老師、愛心志工協助活動的進行，共計二日的活力體育與烘焙實作的體驗活動順利辦完畢。

金城國中在



漫談潮島食事

◎牧羊女

討他們歡喜，動不動就哄哄他們把我生的真好，腦袋也好，長的也可以，都是得至真傳啦。父母也需要被讚美，他倆每回笑呵呵說：我也這麼認為。明知自身資質樣貌普通，是吃了魚、蝦、螃蟹、海蚵，山產地瓜、高粱、小麥，因為新鮮營養，不是什麼大菜，卻是我們成長最好的養分。

其中以蚵仔變化最多，蚵煮豆腐、豆豉，煮鹹一點配地瓜稀飯。高檔一點煮蚵仔麵線，頂極是蚵仔煎，最後是曬成蚵乾日後煮高麗菜蚵乾飯。

生鮮蚵仔、地瓜粉、芹菜、蒜苗、蛋……大約這幾樣就可煎一盤香噴噴，叫人垂涎的美食；有一說金門女子只要小時候經常吃蚵仔，身材上圍都可觀，有一回詩人古月對我們幾位金門女子說據她觀察應該是真的。算是飲食外傳。

地瓜做法也多，鑑蕃薯籤、或薄片、或切塊，地瓜鑑細加塊加籤自己一族煮成一鍋，也是挺好吃的。其中以製作地瓜粉最辛苦，冬天寒風凜冽，母親及嫂子

地瓜削好鑪成細小籤，然後擠乾再曬其汁，曬乾的地瓜粉便是與蚵仔相配的極品，可嫂子的手都裂了。

紅粿在母島是極為重要，通常準備好材料：模子、蒸籠、大黃槿葉及一坨事先發酵好的粿婆……，母親指揮嫂子、姊姊們圍繞圓桌，一起做粿，有說有笑，和樂融融，做紅粿表示幸福、圓滿，空氣中瀰漫著濃濃人情味，細數那一家親友當年不能做紅粿（一年內家裡有辦過喪事者），母親囑咐多備一份送過去，有些時候居住他村的親戚，須派專人送幾個紅粿聊表心意。

土豆，鄰居榨油廠以土豆為主、黑芝麻為輔，日日飄著超級香氣，迷惑著左右鄰居。我們終生迷戀著煮熟曬乾的土豆，藏在某個角落鄉裡，等於藏了一甕幸運。離鄉背井的遊子，聚在一起剝幾顆家鄉花生，一顆接一顆，每一顆都是思念。之後的貢糖大量生產就是後話了。

金門美食如何介紹？海外女作家群對金門友善，喜歡探索金門美食，作家洪玉芬要我介紹，想了想，只

能簡扼略舉：

高粱酒，近幾年世界白酒比賽都拿冠軍，打敗茅台等名酒，身為忠誠島民，永遠效忠，有喝酒場合必誇大只會喝高粱。

金門蚵仔煎像一部膾炙人口的長篇小說。百讀不厭。紅粿如明媒正娶的媳婦。正式場合必有她。

蚵仔麵線像初戀。郎有情妹有意。

貢糖花生酥是情人熱戀中加溫甜點。

帶殼土豆就是執子之手與子偕老的恆久戀情。

成功鍋貼似新婚燕爾小夫妻。餡與皮緊密包在一起。

牛內乾是外遇的小三。原味辣味盡是滋味。

一票文友看了莫不對金門充滿嚮往，想一償宿願～來趟美食之旅。

以上列舉美食小部分，無法一一羅列。

農業社會質樸的習俗，小村落左鄰右舍相互呼應，婚、喪、喜、慶串連莊頭莊尾的情誼，彰顯彼此的關懷，因此；通常的飲食才是遊子最深的懷念。

記得我在在某篇文章開頭：所有鄉愁都從飲食開始。而人與人的連繫往往在飯桌舖展，加上58度高粱，酣暢啊。因此大餐、小聚餐盡是情誼，人生如美食，酸甜苦辣任你品嘗。

遇見金門女兒陳素民

◎懿參

「金門的女兒—陳素民八十回顧」最近出版，書中附有一張陳素民和我的合照，讓我十分驚喜。

回想六年前剛到金門工作時，讀「金門學」叢刊時看到「陳素民」三個字，我就納悶：這會是我兒時認識的陳素民嗎？

記憶的深海在我眼前攤開。

我的父母在我才四個月大時離異，父親一人撫養我和兩個姊姊。父親在中山女中(北二女)訓導處工作，擔任幹事。小學時，我讀半天班，下課後就到爸爸的辦公室打發時間。爸爸常常拉出辦公桌最下層的抽屜，放上刻寫考卷的鋼板，讓我寫功課，這是我專屬的書桌。

由於小我的頭髮就黃不拉幾的，大人都叫我「小黃毛」或「黃毛」。沾老爸的光，「小黃毛」在當年的中山女中可說是無人不知，無人不曉。

只是這個小黃毛，再怎麼想都不會想到近半個世紀後，竟能在距離台灣如此遙遠的外島遇見兒時長輩。

我是在三年前探訪文化局書畫展時，意外巧遇素民主任。得知我是黃福堂的女兒，她愛憐地牽著我的手，問我的近況；同時熱情地向我解說她的畫作，還有她退休以來的生活景況。

他鄉遇故舊的興奮，久久不能平復。再次和素民主任相見是在她信義新村的「能仁小築」裡，我和她、她的二女兒李佩道聊得十分盡興。

那年四月，素民主任榮獲第四屆金門縣文化獎，我二度登門拜訪，她再度開啓記憶盒子，我跟著進入時光隧道。

道，愈聽愈覺得她的人生實在太精彩了。

素民主任說，她的父親在日本占領金門之前到大陸發展，後來不忍心獨留祖父母在家鄉，帶著身懷六甲的媽媽回到金門，她才會在金門出生，和金門展開一生的緣分。

素民主任民國二十八年在后沙出生，十歲全家遷居山外。她說，當時從大陸撤退到金門的國軍中有不少人飽讀詩書，帶領他們這群毛頭小孩看書、唱歌、跳舞；藝術種子因此在她幼小的心靈裡慢慢生根發芽。

媽媽看到了素民的資質，認為她天生是讀書的料。可惜素民小五時，媽媽難產過世。臨終前留下遺言說，一定要讓她繼續讀書。她果真沒讓媽媽失望，以全縣第一名考上金門高中初中部，成了女狀元。

但是重男輕女的爸爸認為女子無才便是德，不讓她讀書；好在姊姊扛下所有家事，為阿兵哥洗衣縫被襪，讓她有錢繳學費，成全了升學的願望。

好景不常，姊姊在素民初二時出嫁，所有家事重擔就落在素民身上。每天放學後她要作飯給家人吃，煮飼料養豬，還要洗衣服。第二天上學時打瞌睡，成績大幅落後。

八二三砲戰爆發，一心向學的素民回到金門，在金湖、頂堡等國小任教。隔年，總統蔣中正夫人宋美齡到金門勞軍；一名小女孩向夫人獻花時，夫人摸著她的頭問：「妳讀小班，還是大班？」小女孩一臉茫然，在旁的大人則是尷尬不知所以。

這時，一位記者告訴蔣夫人「金門沒有幼稚園」。金門竟然沒有幼稚園？蔣夫人不可置信，當下指示立即興辦。

放眼當時全金門，只有陳素民有幼教背景，她就這麼趕鴨子上架，在五十二年創辦了金門第一所公立幼稚園—金城幼稚園。

興辦幼兒教育，更為陳素民開啟了藝術之門。

陳素民學生時代就喜歡繪畫，卻苦無機會學習。在幼兒園接觸到不少兒童繪本，她如魚得水，每天跟著畫，越畫愈有興趣，並許願：「如果有一天有機會再到台灣讀書，一定要讀美術系。」

才沒多久時間，蔣夫人得知金城幼稚園績效卓著，透過秘書詢問陳素民：「你想不想再讀書？」陳素民喜出望外，視為天上掉下來的禮物，如願進入台灣省立師範大學美術系。

進入美術殿堂，陳素民努力學習，像海綿一樣，什麼都學。但究竟是要專精在西畫、水彩或是國畫、書法領域？她遊走了一段時日，最終定情於中國山水與花鳥。

結束師大美術系學業，陳素民立刻東裝返鄉服務。在金城國中教了一年，再回到金城幼稚園，奠下城幼基礎。城幼也成了當時外賓到金門的必訪機構。

後來，陳素民因要照顧在台北讀書的夫婿李長齡，請調台北大理女中；因她在金門的教育行政資歷，之後更被延攬到中山女中擔任訓育組長和訓導主任。

這段時間就是我與她曾經交會的歲月。但印象中不苟言笑的主任竟然是位寄情花鳥山水的書畫名家，實在很跳tone。

陳素民笑笑回我說：「那都是裝出來

的。」雖然她從事教育工作但都與熱愛的藝術沒有直接關聯，擔任訓育組長、訓導主任近十六年期間，還必須板著面孔，以嚴肅的外表面對師生，她告訴我：「那時沒有時間畫畫，還要裝威嚴，好痛苦喔！」

卸下行政職務後，陳素民專心擔任美術老師，快活之餘，一直自責「為何這麼晚才來教美術？」

五十四歲那年，她因陪伴女兒而提前退休，總計在台金兩地從事教職二十八載。

回首來時路，陳素民不祇年少飽經艱難，求學之路備極艱辛，而她的婚姻也令人鼻酸。第一任夫婿李長齡來自東北，隨國軍撤退金門後，不但奮發向上考取公職，也鼓勵陳素民進修。他先讓妻子在台北讀書，自己留在金門，照顧孩子。

待妻子完成大學學業，李長齡才到台北讀文化大學法律系。由於他在父代母職期間蠟燭兩頭燒，到台灣後，既要工作又要進修，體力透支，罹患肝病。六十四年因肝硬化逝世，留下妻女四人。

金門人的堅毅在陳素民身上展露無遺，她挺過喪夫之痛後，也獲得第二春。

最特別的是，第二任夫婿李寶奎與李長齡有「四同」，兩人都姓李、又是東北人，來自同樣軍系，兩人的長女還是國中同班同學。轉眼之間，兩夫妻已牽手走過四十年。

自教職退休後，陳素民得以靜下心來全心作畫。那時她畫好了畫，不會落款，老師說等於只畫了一半。不服輸的她，開始臨摹各家字體，最後寫出自己的風格，正草隸篆行同時呈現，蒼勁有力，而且字中有畫，達到書畫合一境界；過往人生經歷都幻化成會跳舞的字，盡情展陳在宣紙上。

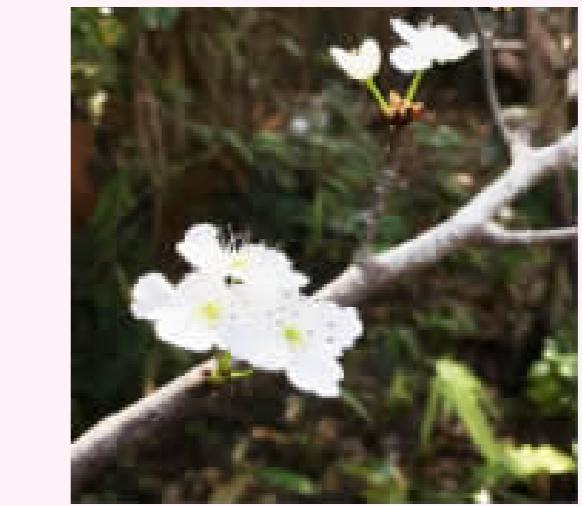
現在很多人看到她揮灑的大字，如此蒼勁有力，很難相信出自八十歲長者之手。有一回她在青島出示作品，主辦單位要求她當場揮毫證明字是她寫的。她認為這是對她人格的抹煞，而拒絕配合。讓人從她身上看到金門人的風骨。

步入能仁小築，隨處可見陳素民和女兒的作品。「行舞于錦江滔水間」展現陳素民優遊天地的氣度；而「未經一番寒澈骨，那得梅花撲鼻香」則是走遍人生千山萬水後，她生命的寫照。梅花愈冷愈開花，對照陳素民的人生，她說，「如果我沒有付出努力，怎麼能散發像梅花的香氣？」

走過戰亂的前半生，陳素民人生下半場定靜安處得。她感謝這個時代帶給她的機運，感謝父母把她生在金門。

陳素民在書畫上的成就，榮獲文化獎固然實至名歸，但我卻認為走過戰亂的她，不願受命擺佈，勇於追求自己人生的勇氣和熱情，昂首邁步向前走，似乎更是「熱愛生命獎章」的不二人選呢。

這回，素民主任回金門舉行「金門的女儿」新書發表會，她邀我到家裡小聚。81高齡的她煮了一鍋牛肉湯，讓我享用。看著她慈祥的面容，心裡想著父親已離世15年了。我不禁問素民主任：「我爸爸是個什麼樣的人？」她說：「你爸爸很聰明，做事勤快，而且不會說長道短。」很高興爸爸昔日長官能給他這樣的正評；而能在金門與這位兒時長輩再續前緣，也真是我的福氣。



初花 春在世紀梨的枝頭

◎陳秀竹

爭開

霜凍的低溫

枝頭

初冒

探一探

春

在那裡

陽光

撥雲

露出一絲絲的微笑

春

不遠

低溫

吹遍山頭

卻擋不住

一朵初花的力量

春

乘著風

迤邐而來

花香

撲鼻

記憶料理

◎卡稱

晚上，在Netflix上了看深夜食堂系列影集，當中有一集講述一位美食鑑賞家在吃遍世界上各種高級料理後，來到主角開設在東京小巷弄中的深夜食堂，吃了難以忘懷的奶油拌飯。

奶油拌飯很簡單，在熱騰騰的白飯中拌入一小塊奶油，待奶油融化後，滴上幾滴醬油，我想像那是一種鹹香鹹香的味道吧。而這道料理是美食家小時候在家學吉他時，他的姊妹經常做給他跟吉他老師的料理。也是多年後，在深夜食堂偶遇當年的吉他老師後又喚起的記憶料理。

跟老公分享完這個劇情後，我請他聊聊屬於他的記憶料理，老公回答了雞絲麵。

老公家在瓊林，家裡附近沒有早餐店，所以早餐多是媽媽早起準備的，而用煮的雞絲麵打入幾顆蛋，便是老公還在金門求學時期，媽媽經常為他和姊弟妹做的料理。或許是想起媽媽的辛苦，並與料理連結這樣具體的感動，老公在說出雞絲麵的同時也紅了眼眶。今年農曆過年返鄉時，希望可以請婆婆做給我嚐嚐看。

而關於我的記憶料理，大多是跟外婆連結，即便外婆過世已有十多年，但許多曾擔任小幫手備料的料理，或嚐過她做的料理，都還沒有忘記。而其中有一道是在外婆過世後，從沒再被複製出的料理。

那是一道拌飯魚湯，湯很濃郁，顏色像味噌，但不是味噌湯底，再深一些，類似日本豚骨拉麵湯底與醬油拉麵湯底的綜合。食材有曬乾後且用鹽醃漬過的鹹蘿蔔，搭配上斜切的大蒜苗，大蒜苗用的多半是綠色的部分。反倒是用什麼魚我已經不記得了，或從沒知道過，但這道料理一直是我記憶中，專屬外婆的記憶料理。



輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

財源廣進先懂錢

作者：麋鹿兒

初五開市了，祝大家開市大吉，「生意興隆」、「財源廣進」！"May your business is booming and wealth come generously to you!"我們都希望能夠大富大貴發大財，但是我們也知道錢不會從天上掉下來。真正能夠富有的人，不一定是擁有好運氣或者是有家世背景的人，而是懂得善用時間的人。"Time is money."時間就是金錢是大家朗朗上口的一句話，擁有時間就擁有一切，當然也包括財富。前面我們學到了時間的說法，我們今天就來聊聊跟錢有關的英文片語及說法吧！（這也轉太快 X D ）

講到「錢」，說來很簡單，卻也很不簡單，因為美金的計算方式比台幣複雜很多。光是硬幣的種類就多到讓人眼花繚亂。「硬幣」的英文是"coin"，在台灣，最小的硬幣單位是一元，但是，在美國，最小的硬幣單位卻是「百分之一美元」，也就是"cent"。還記得我們之前有講過"cent"為首的字，大都跟「百」有關係，很難想像一塊錢分成一百等分來使用，對吧！就算一美金等於三十塊台幣，一分也只有一塊錢台幣不到，我還記得我年紀小的時候，有一角跟五角，但也只看過一陣子就沒有了。在美國，一分錢還是通用的，不過比較有趣的是，像觀光地區那種壓紀念幣的機器，可以直接投一分錢進去壓成紀念幣。我一開始的時候也覺得好詭異，這不是損毀國幣嗎？但是他們很OK談！哈哈哈！而且還被告誣，不可以給流浪漢一分錢，這樣子很污辱流浪，所以其實，我認真不明白到底「分」的角色是什麼？一分的硬幣，

又稱為"penny"，在英文字中有個句子是這麼說的 "Every penny counts." 就字面上的意思是「每分錢都算數。」但並不是只說話的人斤斤計較，而是指「積少成多」的意思喔！

比「分」再大一點的硬幣幣值是「五分」，英文就是"nickel"，然後再來就是「十分」，也就是一個"dime"，我們很常聽到人家的句子裡用到"a dime a dozen"，就字面上來看，就是「一打十美分」的意思，大家都知道一打一共有十二個，所以如果東西一打只賣十美分，也就是說一個一分錢不到，隨便一塊錢就可以買一百二十個。便宜花個三塊錢就可以堆出一座山，所以"a dime a dozen"就被當成「漫山遍野」都可以看到的東西來形容，所以這個片語包含了兩個概念，一個是「隨處可見很普通」、「一個是花小錢可以買一大把不值錢」。如果聽到有人說，"The bag like this is a dime a dozen." 就是說「像這款包包到處都有，不值錢（很普通）」。另外，像外國人第一次看到臭豆腐可能感覺很新鮮，你就可以跟他說，"These stinky tofu stands are a dime a dozen in night markets." 「像這樣的臭豆腐攤在夜市根本隨處可見。」

另外如果我們聽到有人用"turn on a dime"這個片語，意思是說在「小地方打轉」，也可以引申為「非常靈活」的意思。接下來比十分再大一點的，就是二十五美分。一美元的百分之二十五，就是四分之一美元。所以，「二十五美分」就是一個"quarter"。再往上，就是「五十美分」，就

是那就是"half a dollar"，再來就是一塊錢了。「一美元」通常稱為"buck"，如果說「這雙鞋花了我三美元」，我通常會說"The shoes took me three bucks." 而很少會用"The shoes took me three dollars."

雖然在美國的硬幣有很多種，說法也很多，但是比較常用的片語中，幾乎都是跟"penny"有關的居多。比如說，我們很常聽到有人說，"A penny for your thoughts." 就字面上來說是「一分錢買你的想法」，但這並不是說你的想法很廉價，我只要花一分錢來買。實際上，這是一句很常看到的破冰開場白，意思是，「告訴我，你在想什麼？」舉凡想要跟一個人靜坐在那邊發呆的美女搭訕，或者是想要知道個憂鬱結面的朋友到底在煩什麼，都可以跟他這樣說喔！另外，管理時間跟管理金錢一樣重要，現今的社會幾乎一份工作已經不足以養家，每一分錢都很重要，不能隨便浪費。錢要花在刀口上，「能省則省；省一文賺一文」。"A penny saved is a penny earned." 賺多少錢不是最重要的，最重要的，是省下多少錢，所以，「省下來的那一分錢才是賺到的那一分錢」。

千萬別因為有"BOGO"「買一送一」或者是有「折扣」"discount"而被吸引，有時候因為這樣買了很多用不到的東西或者是不小心就囤放到過期的東西，反而是「因小失大」了。而因小失大的英文也跟"penny"有關喔！我們剛剛講到的那種因為囤貨反而造成更多的浪費以及不必要的消費是其中的一種，而像很多人因

為捨不得換變頻冷氣，認為能省則省，但是後來卻發現電費暴高到驚人的程度就是另一種。所以家裡的老人家如果堅持要用舊冷氣，千萬要勸他，「別因小失大了，省錢不買新冷氣只會花更多錢在繳交更高的電費上。」 "Don't be penny wise and pound foolish. You may save money and not to buy a new air conditioner, but you would end up paying more electricity bills." 我們知道在美元中最小的幣值是「一分錢」稱為 "penny" 或 "Lincoln Cent"（也直接稱為"cent"），而在英國，貨幣的最小單位也是"penny"，翻成「便士」，「因小失大」的英文片語是 "penny wise and pound foolish"，其中的 "penny" 講的就是「便士」，另一個 "pound" 指的就是「英鎊」。可想而知英鎊當然是比便士的幣額大。所以 "penny" 在這個片語裡是指「小錢」、"pound" 指的就是「大錢」，如果一個人自以為聰明省了錢，卻對大錢馬馬虎虎、不計較，那當然就是會因小失大囉！

此外，同時有 "penny" 和 "pound" 的片語中比較常見的還有 "In for a penny, in for a pound"。這個片語相當於中文裡「一不做，二不休」的意思。也就是說，如果你開始進行某件事，要盡可能的完成它，即使必須要投入比原先所預期的更多努力，「要做就該做到底」。比如說，你的朋友承諾要幫另外一位朋友，但是因為所耗的時間與金錢支出太大，他想要打退堂鼓，這時候，你就可以跟他說，"I think you should keep helping until it is finished. In for a penny, in for a pound!" 「我認為你要幫就要幫到底。」所以這裡的「一不做、二不休」，強調的是「做到底」，既然起了頭就要做下去，不能虎頭蛇尾的意思。講了這麼多的一分錢，說真的，在美國人的概念裡，一分錢真的是小到掉在地上都沒有人想撿，所以，如果有人形容一件物品 "not a red cent" 那就是「一分錢都不如」，非常「不值錢」囉！

你還在租房子嗎？

交屋款70萬起，80%低利貸款，
月付18000元起，付款輕鬆，
買比租划算

24坪2房2廳2衛，5樓電梯住宅
緊臨金門酒廠一廠、郭台銘生
殖醫學中心旁，保值又增值
即將完工，預定農曆年前交屋

鴻海特區

向上鴻海洽購電話
082-320111 082-324566

金門鄉親

NISSAN誠隆汽車與譽都汽車合作項目：

1. 汽車銷售 2. 保養服務

歡迎來店洽談選購換車、服務、全車系貸款零利率

誠隆汽車TEL：322568伯玉路一段238（榜林圓環旁）

崗石華廈 絶美落成

立即晉升豪宅主人

金湖昇恒昌首選億東營造工程 在地打造崗石美學建築

生活便利圈 | 金門交通樞紐 | 2-4房 | 大器落成 | 即可交屋

金城鎮民權路226巷2弄12號 | 082-322-874

歡迎蒞臨觀賞

建設公司：鴻海開發 | 品牌商：億東營造 | 金門實業：金湖昇恒昌 | 建築商：摩爾達 | 大廳、公設設計：日滿設計 | 並用分區：佳三 | 建照號碼：(102)府建照字第05032號

招牌製作

LED字幕機 太陽能.燈珠.各式招牌
各式立體字.太陽能.電腦刻字
活動旗幟&帆布

將廣有限公司 082-335214 0919-057216
金湖鎮中正路11號

YONG JI

永記外勞中介有限公司

金門在地服務團隊

許秀瓊 0972-310707 · 陳佩蓉 0980-066111
蘇淑華 0965-005563 · 彭麗莎 0980-022999
公司電話：082-312655 · 082-311679
公司地址：金門縣金城鎮金城新莊7巷16號

專業用心 傳真：082-312259 統一編號：53652640 許可證號：2255
服務人員 專業引進：看護工/幫傭/養護工/廠工/營造工
證號：05066

三悅建設

土地開發興建 建地買賣合建

金城鎮民族路260號 0972809395

一峰防水人力工程

浴室屋頂漏水抓漏工程
人力搬家、打掃清潔
油漆工程、拆除工程
徵工作伙伴 日薪1,300起
請洽張先生：082-328554
0906957795
金寧鄉伯玉路二段193號

籃球比賽

小三一 莊詠穎

這次的籃球比賽中，雖然我沒有報名參加，但從比賽中，我深深了解到，比賽前一定要多加練習，才能贏得好成績，就像班上同學許雲雲一樣。原本許雲雲同學沒有打算參加的意願，但透過老師的鼓勵與支持下，回家就請哥哥教她怎麼運球和投球的方法，利用假日勤勞練習，真的好認真。

比賽那天，我看見許多選手都很緊張，沒有很順利地把球投在籃框內，運球也一直出界，也沒有在規定時間內完成，相當可惜！但接下來輪到許雲雲同學上場時，我觀察到他全神貫注地投球和運球，當裁判吹哨了「嗚——」時，她投中的次數比其他選手多投好多顆，運球也好快地到達目的地，都沒有讓球出界過。最後等裁判揭曉名次時，班上許雲雲和陳義善同學都得到冠軍，真的是皇天不負苦心人，獎項是留給準備好的人，真的替他們感到喜悅。

從這場比賽中，讓我學習到平日要多練習，才能得到好佳績，我也從他們身上學習到做每件事情時，要專注不分心、穩住不要亂的態度，將來換我參加任何比賽時，我也要秉持著這種態度，學習他們的精神，克服困難繼續努力。

今天，老師說今天下午要去參加科學日活動，我很期待也很高興，我們先去玩吹牛比賽，我先把老師做的毛線圈放進泡泡水裡，再用盡所有的力氣一吹，泡泡破了，我們再去玩漂浮迴紋針，老師跟我們說要把迴紋針放在水面上，不可以掉進水裡，我們這一小組很小的心把迴紋針輕輕的放進水面上，吹，泡泡吹不起來，我試了很多次，終於成功了，我很開心。第二關，我們要去活動中心，我們說要把迴紋針放在水面上，不可以掉進水裡，我們這一小組很小的心把迴紋針輕輕的放進水面上，

古城三〇一 許瓊軒

，它會變得更硬，如果輕輕的壓它，它就會變得很軟，老師一排一排叫我們去試試看。我先用力的去壓它，發現真的變得很硬，我再輕輕的去壓它，結果變得很軟，後來這和牛頓定律是相反的，所以叫做非牛頓流體。球如果越用力滾得越遠

，因為上課不專心，而造成考試成績變差；因為害羞，而沒跟師長問起來了。第三關，我們去活動中心，玩的遊戲叫做非牛頓流體，老師先和我們說這個用玉米粉調水做出的東西，如果我們很用力的去壓它，因為吃飯吃得慢而常常被媽媽罵：「你為什麼這麼慢？」我試了又試，牛頓流體。球如果越用力滾得越遠

，我覺得這個實驗很好玩又特別。

以前的我，因為常常賴床而遲到

，伯伯幫忙處理，或是交給父母及師長幫忙處理，就可以不用一直問

別人是不是他掉的？所以當我想交給警方處理是最好的辦法了。

其實當下我撿到錢的時候心裡是非常緊張，因為我四處張望尋找

失主，看到底是誰掉的？但是卻沒有看到任何人附近。於是我就

有去過警察局，所以當我把錢拿進去的時候，我心裡其實很恐懼。

之後我一五一十的告訴警察我撿到錢的過程，警察叔叔一邊聽我

講一遍記錄，最後我把一千塊交給警察叔叔。他也告訴我如果六個月之內沒有人來認領，那一千塊就是我的了。我永遠也不會忘記今

天發生的事情，這可是我第一次走進警察局呢！雖然大家都誇我拾

金不昧，但是我還是希望錢能歸原主。

國慶抓寶任務

安瀾三〇一 林湘紅

今天是十月十日國慶日，我和媽媽配合金門的活動——尋找旅行風獅爺，所以決定一起去抓寶。首先，我們到了獅山砲陣地，抓特別版「國慶爺」，這支國慶爺雙手拿著國旗，背景還有五彩繽紛的煙火，是一隻非常融入節慶的風獅爺。只要帶著國慶爺前往三個指定景點拍照，並將照片上傳至「金沙FB粉絲專頁」，於抽獎貼文中留言，即可參加抽獎。

同安渡頭野餐趣

中正三〇七 翁惟

一大早，我滿懷期待的上學，因為今天班上要戶外野餐。我們八點四十分出發，一路上踏著愉快的步伐，懷著雀躍的心情，很快的就抵達了目的地。一到渡船頭，老師先帶我們認識周遭環境，那裡的海邊真的很美，還可以清楚看到正在興建的金烈大橋；接著，我們走了一回坑道，裡頭佈置了有關軍管時期的特展，但是又悶又熱，不到一會兒，我們就出來了。之後是我們最期待的野餐時間了！同學們找到一處適合的草皮，鋪上野餐墊，擺上了食物。「哇！真是太豐盛了！」我們彼此分享著食物，一面談天說地；享受完餐點後，還和同學塊踢足球、到沙灘上玩水，直到要返校。

我家附近有隻雞

卓環二〇二 王紹軒

我家附近有隻雞，白色羽毛，鮮紅雞冠，可是我從來沒聽過牠「啼」。我偷偷拿阿公牆上的竹籃子去餵，結果牠不吃；我對牠生氣了！不想再理牠，天亮了！我開窗看著牠，心裡好滿足……原來，牠是我們家鄉的衛兵——大風

一起去散步

開瑄二〇二 王紹軒

週日吃完早餐後，爸爸說：「最近起來了！走著！走著！」突然，看到假我發現一個新地方，我們去走走吧！」於是，我們全家就出發到成功坑道。一到成功坑道口，我們發現有大砲散散步去。

我和家人走在坑道內，看到一間好的戰車、手榴彈、子彈等。我們一邊往坑道裡走，一邊瞭解軍人的生活，感覺軍人的生活很辛苦。走出坑道，我們全家沿著海邊的石頭步道走回停車場。沿路我們看到了像監獄的房間，感覺好恐怖，我腦海裡想到軍人被處罰的樣子，就害怕道散步，今天是史上最好玩的一天。

聽台灣欒樹說話

沙小三〇二 林品均

我住在有學校、有公園、有車站的人行道上，每天一大早，我都會看看熙熙攘攘的車輛及加快步伐搭車的人們，急忙的去上班，還有小朋友們輕快的踏著腳步過的人和小朋友一邊走一邊談天說地，手舞足蹈好像我喜歡看著人們來往，他們在人行道上輕鬆散步，讓我感受到他們輕鬆愉快的心情，但是有時候看到有些悶不樂的人，我的心情也跟著低落，真想張開我長長的手臂，擁抱著他們。

我是一棵四季都會換裝的樹，春天長出嫩葉；夏天枝葉茂密濃綠；秋天開滿了黃色的小花，慢慢結成紅色的果實，像一盞盞小燈籠；冬天時，我的葉子和種子隨風飄走。你知道我是誰嗎？我的名字叫做「台灣欒樹」。我是

一棵站在樹旁的行道樹，我的家就在人和車來來往往的馬路旁。